



Съдържание

I Резолуции, препоръки и становища

ПРЕПОРЪКИ

Европейска централна банка

2020/C 251/01	Препоръка на Европейската централна банка от 27 юли 2020 година относно политиките за разпределяне на дивиденди по време на пандемията от COVID-19 и за отмяна на Препоръка ЕЦБ/2020/19 (ЕЦБ/2020/35)	1
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2020/C 251/02	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136 на Съвета, и в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република	4
2020/C 251/03	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета и Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република	6
2020/C 251/04	Известие на вниманието на лицата, групите и образуванията, включени в списъка съгласно членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета, и член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета	7
2020/C 251/05	Известие на вниманието на субектите на данни, включени в списъка на лицата, групите и образуванията съгласно членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета, и член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета	8
2020/C 251/06	Известие на вниманието на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1137 на Съвета, и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1130 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия	9

2020/C 251/07	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия	10
2020/C 251/08	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1127 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1125 на Съвета относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки	11
2020/C 251/09	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета и Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки	12
2020/C 251/10	Известие на вниманието на лицето, спрямо което се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1126 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1124 на Съвета относно ограничителните мерки срещу ИДИЛ (Даиш) и Ал-Кайда и лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях	13
2020/C 251/11	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета и в Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета относно ограничителните мерки срещу ИДИЛ (Даиш) и Ал-Кайда и лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях	14

Европейска комисия

2020/C 251/12	Обменен курс на еврото — 30 юли 2020 година	15
---------------	---	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2020/C 251/13	НАЦИОНАЛНИ ОСВОБОЖДАВАНИЯ НА ДОСТАВЧИЦИ НА УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ХАЗАРТА ОТ НАЦИОНАЛНИТЕ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТРАНСПОНИРАНЕ НА ДИРЕКТИВА (ЕС) 2015/849 (ДИРЕКТИВАТА ОТНОСНО БОРБАТА С ИЗПИРАНЕТО НА ПАРИ) Списък на държавите членки, решили да освободят доставчиците на определени услуги в областта на хазарта от националните разпоредби за транспониране на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма (ОВ С 170, 18.5.2020 г.)	16
2020/C 251/14	Производство по ликвидация Решение за откриване на производство по несъстоятелност на Societatea CERTASIG - Societate de Asigurare și Reasigurare — S.A. (Публикация в съответствие с член 14 от Директива 2001/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно реорганизирането и ликвидацията на застрахователните дружества (член 280 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност)	19

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2020/C 251/15	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.9899 — KKR/Koos Holding Cooperatief) Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	20
---------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2020/C 251/16	Публикация на заявление за одобрение на изменение, което не е несъществено, в продуктова спецификация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	22
---------------	---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 27 юли 2020

година относно политиките за разпределяне на дивиденди по време на пандемията от COVID-19 и за отмяна на Препоръка ЕЦБ/2020/19

(ЕЦБ/2020/35)

(2020/C 251/01)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции ⁽¹⁾, и по специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 март 2020 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) прие Препоръка ЕЦБ/2020/19 на Европейската централна банка ⁽²⁾, с която препоръчва поне до 1 октомври 2020 г. кредитните институции да не изплащат дивиденди и да не поемат неотменим ангажимент за изплащане на дивиденди за финансовите години 2019 и 2020, както и да се въздържат от обратно изкупуване на акции с цел възнаграждение на акционерите. Препоръката се основаваше на съображението, че е важно кредитните институции да продължат да изпълняват функцията си да финансират домакинствата, малките и средните предприятия и корпорациите по време на икономическия шок, свързан със заболяването коронавирус 2019 (COVID-19). Поради това беше преценено, че е от съществено значение кредитните институции да имат капитал, за да запазят способността си да подпомагат икономиката в условията на повишената несигурност, предизвикана от пандемията от COVID-19. С оглед на това беше сметено за необходимо да се даде приоритет на запазването на капиталовите ресурси за подпомагане на реалната икономика и поемане на загубите пред дискреционното разпределяне на дивиденди и обратното изкупуване на акции.
- (2) Във връзка с Препоръка ЕЦБ/2020/19 ЕЦБ предприе да направи допълнителна оценка на икономическата ситуация и да прецени дали е препоръчително спирането на изплащането на дивиденди да продължи след 1 октомври 2020 г. При тези обстоятелства ЕЦБ смята, че равнището на икономическа несигурност поради пандемията от COVID-19 остава завишено и поради това кредитните институции изпитват затруднения при изготвянето на точна прогноза за средносрочните си капиталови нужди. ЕЦБ също счита, че в настоящите условия на изключителна системна несигурност и икономическо сътресение продължава да има нужда от предпазливо капиталово планиране, което включва запазването на капиталовата позиция на кредитните институции посредством отлагането или отмяната на разпределянето на дивиденди. Поради това ЕЦБ счита, че е необходимо да се удължи срокът на препоръката за дивидентите до 1 януари 2021 г. и да се отмени Препоръка ЕЦБ/2020/19. Този подход е съобразен и с Препоръка ЕССР/2020/7 на Европейския съвет за системен риск ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

⁽²⁾ Препоръка ЕЦБ/2020/19 на Европейската централна банка от 27 март 2020 г. относно политиките за разпределяне на дивиденди по време на пандемията COVID-19 и за отмяна на Препоръка ЕЦБ/2020/1 (ОВ С 102 I, 30.3.2020 г., стр. 1).

⁽³⁾ Препоръка ЕССР/2020/7 на Европейския съвет за системен риск от 27 май 2020 г. относно ограничаване на разпределянията по време на пандемията от COVID-19 (ОВ С 212, 26.6.2020 г., стр. 1).

- (3) При пълното зачитане на единството и интегритета на вътрешния пазар ЕЦБ смята, че е необходимо да започне разговори със съответните органи на засегнатите държави членки, за да прецени дали е уместно да се изплащат дивиденди на институции майка, финансови холдинги майка или финансови холдинги майка със смесена дейност, намиращи се в държави членки, които не са участващи държави членки. Сред принципите, които следва да ръководят тези разговори, са принципите на еквивалентност и реципрочност с цел да се подпомага безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар на Съюза като цяло, да се запази добрата капиталова позиция на кредитните институции от пруденциална гледна точка и да се допринесе за стабилността на финансовата система на Съюза и на всяка държава членка..
- (4) С цел да се увеличи максимално подкрепата за реалната икономика е уместно по-малко значимите кредитни институции също да не правят дискреционно разпределяне на дивиденди.
- (5) Това е мярка с временен характер, наложена единствено от тези изключителни обстоятелства, и през четвъртото тримесечие на 2020 г. ЕЦБ възнамерява да реши какъв подход да бъде възприет след 1 януари 2021 г., като вземе предвид икономическата среда, стабилността на финансовата система и равнището на сигурност относно капиталовото планиране,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

I.

1. ЕЦБ препоръчва на кредитните институции до 1 януари 2021 г. да не изплащат дивиденди ⁽⁴⁾ и да не поемат неотменим ангажимент за изплащане на дивиденди за финансовите години 2019 и 2020, както и да се въздържат от обратно изкупуване на акции с цел възнаграждение на акционерите ⁽⁵⁾.
2. Кредитните институции, които не са в състояние да се съобразят с настоящата препоръка, тъй като считат, че имат законово задължение да изплащат дивиденди, следва да обяснят незабавно причините за това на съвместния си надзорен екип.
3. Настоящата препоръка се прилага на консолидираното равнище на значимата поднадзорна група съгласно определението в член 2, точка 22 от Регламент (ЕС) № 468/2014 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2014/17) ⁽⁶⁾ и на индивидуалното равнище на значимото поднадзорно лице съгласно определението в член 2, точка 16 от Регламент (ЕС) № 468/2014 (ЕЦБ/2014/17), ако значимото поднадзорно лице не е част от значима поднадзорна група.
4. Кредитните институции, които възнамеряват да изплащат дивиденди или да поемат неотменим ангажимент за изплащане на дивиденди на своята институция майка, финансов холдинг майка или финансов холдинг майка със смесена дейност, установени в държава членка, която не е участваща държава членка, следва да установят контакт със своя съвместен надзорен екип, за да определят дали такова изплащане на дивиденди или неотменими ангажименти за изплащане на дивиденди са подходящи.

II.

Адресати на настоящата препоръка са значимите поднадзорни лица и значимите поднадзорни групи съгласно определенията в член 2, точки 16 и 22 от Регламент (ЕС) № 468/2014 (ЕЦБ/2014/17).

III.

Адресати на настоящата препоръка са и националните компетентни органи по отношение на по-малко значимите поднадзорни лица и по-малко значимите поднадзорни групи съгласно определенията в член 2, точки 7 и 23 от Регламент (ЕС) № 468/2014 (ЕЦБ/2014/17). От националните компетентни органи се очаква да прилагат по целесъобразност настоящата препоръка спрямо тези лица и групи.

⁽⁴⁾ Кредитните институции могат да имат различна правна форма, като например дружества, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на регулиран пазар, и неакционерни дружества, като например взаимоспомагателни дружества, кооперации и спестовни институции. Терминът „дивидент“, използван в настоящата препоръка, означава всеки вид парично плащане във връзка с базовия собствен капитал от първи ред, което има за последица намаляването на количеството и качеството на собствения капитал.

⁽⁵⁾ Ако финансовите институции искат да заменят обикновени акции, това би било в съответствие с настоящата препоръка.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 468/2014 на Европейската централна банка от 16 април 2014 г. за създаване на рамката за сътрудничество в единния надзорен механизъм между Европейската централна банка и националните компетентни органи и с определенията на национално равнище органи (Рамков регламент за ЕНМ) (ЕЦБ/2014/17) (ОВ L 141, 14.5.2014 г., стр. 1).

IV.

Предвид временния характер на настоящата мярка ЕЦБ ще направи допълнителна оценка на икономическата ситуация и ще прецени дали е препоръчително спирането на изплащането на дивиденди да продължи след 1 януари 2021 г.

V.

С настоящата препоръка се отменя Препоръка ЕЦБ/2020/19.

Съставено във Франкфурт на Майн на 27 юли 2020 година.

Председател на ЕЦБ
Christine LAGARDE

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136 на Съвета, и в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

(2020/C 251/02)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, изброени в приложения II и III към Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136 на Съвета ⁽²⁾, и в приложения XV и XVI към Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129 на Съвета ⁽⁴⁾ относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република.

Съветът на Европейския съюз реши, че ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136 на Съвета, и Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129 на Съвета, следва да продължат да се прилагат спрямо лицата, посочени в приложения II и III към Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, и в приложения XV и XVI към Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета. Основанията за включването на тези лица са изложени в посочените приложения.

На засегнатите лица се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕС) 2017/1509 за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 35 от регламента).

Засегнатите лица могат да отправят до Съвета искане за преразглеждане на решението за включването им в посочените по-горе списъци, придружено от удостоверителни документи, преди 28 февруари 2021 г. на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ел. поща: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.

⁽²⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 30.

⁽³⁾ ОВ L 224, 31.8.2017 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 5.

Всички получени съображения ще бъдат взети предвид за целите на извършвания от Съвета периодичен преглед съгласно член 36, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2016/849 и член 34, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2017/1509.

На засегнатите лица се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета и Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

(2020/C 251/03)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за извършването на обработване на данни е Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета ⁽²⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136 на Съвета ⁽³⁾, и Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129 на Съвета ⁽⁵⁾.

Администратор на това обработване на данни е отдел RELEX.1.C в генерална дирекция „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ (RELEX) на Генералния секретариат на Съвета (ГСС), с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union

General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ел. поща: sanctions@consilium.europa.eu

С длъжностното лице за защита на данните в ГСС можете да се свържете на следния адрес:

Длъжностно лице за защита на данните

data.protection@consilium.europa.eu

Целта на обработването на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение (ОВППС) 2016/849, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1136, и Регламент (ЕС) 2017/1509, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1129.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Решение (ОВППС) 2016/849 и Регламент (ЕС) 2017/1509.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответните лица, изложението на мотивите и всички други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни се съхраняват пет години след датата на заличаване на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.

⁽³⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 30.

⁽⁴⁾ ОВ L 224, 31.8.2017 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 5.

Известие на вниманието на лицата, групите и образуванията, включени в списъка съгласно членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета, и член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета

(2020/C 251/04)

На вниманието на посочените по-горе лица, групи и образувания, включени в списъка, съдържащ се в Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета ⁽¹⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета ⁽²⁾, се предоставя следната информация.

Съветът на Европейския съюз смята, че мотивите за включването на лицата, групите и образуванията в посочения по-горе списък съгласно членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета ⁽³⁾ от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета ⁽⁴⁾ от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, са все още валидни. По тази причина Съветът реши тези лица, групи и образувания да останат в списъка.

Регламент (ЕО) № 2580/2001 предвижда замразяване на всички средства, други финансови активи и икономически ресурси, принадлежащи на засегнатите лица, групи и образувания, и забранява прякото или непрякото предоставяне на тяхно разположение на средства, други финансови активи и икономически ресурси.

На засегнатите лица, групи и образувания се обръща внимание, че могат да подадат искане до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и) от списъка в приложението към регламента, за да получат разрешение да използват замразените средства за основни нужди или за специфични плащания в съответствие с член 5, параграф 2 от същия регламент.

Засегнатите лица, групи и образувания могат да се обърнат към Съвета с искане да получат изложението на мотивите за запазването на имената им в посочения по-горе списък (освен ако то вече не им е предоставено). Тези искания се изпращат на следния адрес:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Засегнатите лица, групи и образувания могат по всяко време да подадат искане до Съвета на посочения по-горе адрес, заедно с необходимата придружаваща документация, за преразглеждане на решението имената им да бъдат включени в списъка и да продължат да фигурират в него. Тези искания ще бъдат разглеждани при получаването им. Във връзка с това на засегнатите лица, групи и образувания се обръща внимание, че Съветът извършва периодичен преглед на списъка в съответствие с член 1, параграф 6 от Обща позиция 2001/931/ОВППС. За да могат да бъдат разгледани по време на следващия преглед, исканията следва да бъдат подадени до 1 октомври 2020 г.

На засегнатите лица, групи и образувания се обръща внимание за възможността тяхното посочване да бъде оспорено пред Общия съд на Европейския съюз в съответствие с условията, предвидени в член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽⁴⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

Известие на вниманието на субектите на данни, включени в списъка на лицата, групите и образуванията съгласно членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета, и член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета

(2020/C 251/05)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за извършваното обработване на данни е Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета ⁽²⁾, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132 на Съвета ⁽³⁾, и Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128 на Съвета ⁽⁵⁾.

Администратор на обработването на данни е Съветът на Европейския съюз, представяван от генералния директор на RELEX (Външни работи, разширяване, гражданска защита) на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено обработването на данните, е RELEX.1.C, с адрес за контакт:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ел. поща: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на обработването на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки в съответствие с Обща позиция 2001/931/ОВППС, актуализирана с Решение (ОВППС) 2020/1132, и Регламент (ЕО) № 2580/2001, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1128.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Обща позиция 2001/931/ОВППС и Регламент (ЕО) № 2580/2001.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответното лице, изложението на мотивите и всички други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни се съхраняват пет години след датата на заличаването на субекта на данните от списъка на лицата, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебното производство, в случай че е даден ход на съдебно производство.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽³⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 18.

⁽⁴⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽⁵⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 1.

Известие на вниманието на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1137 на Съвета, и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1130 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(2020/C 251/06)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата и образуванията, посочени в приложения II и IV към Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета ⁽¹⁾, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1137 на Съвета ⁽²⁾, и в приложение III към Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1130 на Съвета ⁽⁴⁾, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение IV към Регламент (ЕС) 2016/44, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 8 от регламента).

Засегнатите лица и образувания могат да отправят до Съвета искане за преразглеждане на решението за включването им в горепосочения списък, придружено от съпътстваща документация, преди 15 май 2021 г. Тези искания се изпращат на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË
Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Всички получени възражения ще бъдат взети предвид за целите на извършвания от Съвета в съответствие с член 17, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2015/1333 и член 21, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2016/44 периодичен преглед на списъка с посочени лица и образувания.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея, и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 34.

⁽²⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 40.

⁽³⁾ ОВ L 12, 19.1.2016 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 14.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(2020/C 251/07)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за извършването на обработване на данни е Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета ⁽²⁾, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1137 на Съвета ⁽³⁾, и Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1130 на Съвета ⁽⁵⁾.

Администратор на обработването на данни е Съветът на Европейския съюз, представляван от генералния директор на RELEX (Външни работи, разширяване, гражданска защита) в Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено обработването на данните, е RELEX.1.C, с адрес за контакт:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на операцията по обработване на данни е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение (ОВППС) 2015/1333, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1137, и Регламент (ЕС) 2016/44, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1130.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Решение (ОВППС) 2015/1333 и Регламент (ЕС) 2016/44.

Събраните лични данни включват данни, необходими за правилното идентифициране на засегнатите лица, изложението на мотивите и всички други свързани с тях данни.

Събраните лични данни могат да бъдат използвани при необходимост от Европейската служба за външна дейност и Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни ще се пазят в продължение на 5 години от момента, в който субектът на данни е бил заличен от списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, или валидността на мярката е изтекла, или за цялата продължителност на съдебните производства в случай, че такива са били образувани.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 34.

⁽³⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 40

⁽⁴⁾ ОВ L 12, 19.1.2016 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 247, 31.7.2020 г., стр. 14

Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1127 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1125 на Съвета относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки

(2020/C 251/08)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, упоменати в приложението към Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1127 на Съвета ⁽²⁾, и в приложение I към Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1125 на Съвета ⁽⁴⁾ относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки.

Съветът на Европейския съюз реши, че лицата и образуванията, упоменати в горепосочените приложения, следва да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2019/ и в Регламент (ЕС) 2019/796. Основанията за вписването на тези лица са изложени в съответните графи на посочените приложения.

На засегнатите лица се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕС) 2019/796 относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания.

Засегнатите лица могат да отправят до Съвета искане за преразглеждане на решението за включването им в горепосочените списъци, придружено от уподобителни документи, преди 15 октомври 2020 г. на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Всички получени възражения ще бъдат взети предвид за целите на извършвания от Съвета периодичен преглед съгласно член 10 от Решение (ОВППС) 2019/797 относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки.

На засегнатите лица се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 129I, 17.5.2019 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 12

⁽³⁾ ОВ L 129I, 17.5.2019 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 4.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета и Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки

(2020/C 251/09)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за обработването на данни е Решение (ОВППС) 2019/797 на Съвета ⁽²⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1127 ⁽³⁾ на Съвета, и Регламент (ЕС) 2019/796 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1125 ⁽⁵⁾ на Съвета относно ограничителни мерки срещу кибератаки, застрашаващи Съюза или неговите държави членки.

Контролиращият орган за тази операция по обработване на данни е отдел „RELEX.1.C“ в Генерална дирекция „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ (RELEX) на Генералния секретариат на Съвета (ГСС), с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

С длъжностното лице за защита на данните в ГСС можете да се свържете на:

Длъжностно лице за защита на данните

data.protection@consilium.europa.eu

Целта на обработването на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение (ОВППС) 2019/797, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1127, и Регламент (ЕС) 2019/796, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1125.

Субектите на данни са физическите лица, отговарящи на критериите за включване в списъка, определени в Решение (ОВППС) 2019/797 и Регламент (ЕС) 2019/796.

Събраните лични данни включват данни, необходими за правилното идентифициране на засегнатите лица, изложението на мотивите и всички други свързани с тях данни.

Събраните лични данни могат да бъдат използвани при необходимост от Европейската служба за външна дейност и Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни ще се пазят в продължение на 5 години от момента, в който субектът на данни е бил заличен от списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, или валидността на мярката е изтекла, или за цялата продължителност на съдебните производства в случай, че такива са били образувани.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 129 I, 17.5.2019 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 12.

⁽⁴⁾ ОВ L 129 I, 17.5.2019 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 4.

Известие на вниманието на лицето, спрямо което се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1126 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1124 на Съвета относно ограничителните мерки срещу ИДИЛ (Даиш) и Ал-Кайда и лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях

(2020/C 251/10)

Следната информация се предоставя на вниманието на г-н Vryan D'ANCONA, лицето, вписано в приложението към Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1126 на Съвета ⁽²⁾, както и в приложение I към Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1124 на Съвета ⁽⁴⁾ относно ограничителните мерки срещу ИДИЛ (Даиш) и Ал-Кайда и лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях.

Съветът на Европейския съюз реши, че лицето, упоменато в посочените по-горе приложения, следва да бъде включено в списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/1693 и в Регламент (ЕС) 2016/1686.

На засегнатото лице се обръща внимание, че е възможно да подаде искане до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), изброени в приложение II към Регламент (ЕС) 2016/1686, за да получи разрешение да използва замразените средства за основни нужди или за определени плащания в съответствие с член 5 от посочения регламент.

Засегнатото лице може да се обърне към Съвета с искане да получи изложението на мотивите за включването му в посочения по-горе списък. Тези искания се изпращат на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Засегнатото лице може по всяко време да подаде искане до Съвета на посочения по-горе адрес, заедно с необходимата придружаваща документация, за преразглеждане на решението името му да бъде включено в списъка. Във връзка с това на засегнатото лице се обръща внимание, че Съветът извършва периодичен преглед на списъка в съответствие с член 6, параграф 2 от Решение (ОВППС) 2016/1693 и член 4, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/1686. За да могат да бъдат разгледани по време на следващия преглед, исканията следва да бъдат подадени до 31 август 2020 г.

На засегнатото лице се обръща внимание и за възможността да оспори решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 255, 21.9.2016 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 10

⁽³⁾ ОВ L 255, 21.9.2016 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 1.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета и в Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета относно ограничителните мерки срещу ИДИП (Даиш) и Ал-Кайда и лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях

(2020/C 251/11)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за извършването на обработване на данни е Решение (ОВППС) 2016/1693 на Съвета ⁽²⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1126 на Съвета ⁽³⁾, и Регламент (ЕС) 2016/1686 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1124 на Съвета ⁽⁵⁾.

Контролиращият орган за тази операция по обработване на данни е отдел „RELEX.1.C“ в Генерална дирекция „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ (RELEX) на Генералния секретариат на Съвета (ГСС), с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

С длъжностното лице за защита на данните в ГСС можете да се свържете на:

Длъжностно лице за защита на данните

data.protection@consilium.europa.eu

Целта на операцията по обработване на данни е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение (ОВППС) 2016/1693, изменено с Решение (ОВППС) 2020/1126, и Регламент (ЕС) 2016/1686, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1124.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Решение (ОВППС) 2016/1693 и Регламент (ЕС) 2016/1686.

Събраните лични данни включват данни, необходими за правилното идентифициране на засегнатите лица, изложението на мотивите и всички други свързани с тях данни.

Събраните лични данни могат да бъдат използвани при необходимост от Европейската служба за външна дейност и Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни ще се пазят в продължение на 5 години от момента, в който субектът на данни е бил заличен от списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки, или валидността на мярката е изтекла, или за цялата продължителност на съдебните производства в случай, че такива са били образувани.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 255, 21.9.2016 г., стр. 25.

⁽³⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 10.

⁽⁴⁾ ОВ L 255, 21.9.2016 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 246, 30.7.2020 г., стр. 1.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

30 юли 2020 година

(2020/C 251/12)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1743	CAD	канадски долар	1,5771
JPY	японска йена	123,58	HKD	хонконгски долар	9,1011
DKK	датска крона	7,4426	NZD	новозеландски долар	1,7727
GBP	лира стерлинг	0,90268	SGD	сингапурски долар	1,6161
SEK	шведска крона	10,3068	KRW	южнокорейски вон	1 404,16
CHF	швейцарски франк	1,0744	ZAR	южноафрикански ранд	19,7070
ISK	исландска крона	159,20	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,2240
NOK	норвежка крона	10,7213	HRK	хърватска куна	7,4880
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	17 144,78
CZK	чешка крона	26,248	MYR	малайзийски рингит	4,9784
HUF	унгарски форинт	345,60	PHP	филипинско песо	57,682
PLN	полска злота	4,4080	RUB	руска рубла	86,6233
RON	румънска лея	4,8318	THB	тайландски бат	36,920
TRY	турска лира	8,1978	BRL	бразилски реал	6,1189
AUD	австралийски долар	1,6446	MXN	мексиканско песо	26,0101
			INR	индийска рупия	87,9400

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

**НАЦИОНАЛНИ ОСВОБОЖДАВАНИЯ НА ДОСТАВЧИЦИ НА УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ХАЗАРТА
ОТ НАЦИОНАЛНИТЕ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТРАНСПОНИРАНЕ НА ДИРЕКТИВА (ЕС) 2015/849
(ДИРЕКТИВАТА ОТНОСНО БОРБАТА С ИЗПИРАНЕТО НА ПАРИ)**

Списък на държавите членки, решили да освободят доставчиците на определени услуги в областта на хазарта от националните разпоредби за транспониране на Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма

(настоящият текст отменя и заменя текста, публикуван в Официален вестник на Европейския съюз C 170 от 18 май 2020 г., стр. 23)

(2020/C 251/13)

Ако държава членка реши да освободи изцяло или частично доставчиците на определени услуги в областта на хазарта от националните разпоредби за транспониране на посочената директива, тя уведомява Комисията за това решение и представя обосновка на базата на специфична оценка на риска. Държава членка може да изпрати или да оттегли такова уведомление във всеки един момент. Комисията съобщава тези решения на останалите държави членки.

Държавите членки, уведомили Комисията за такива решения до юли 2020 г., са:

Държава членка	Доставчици на услуги в областта на хазарта, на които са предоставени освобождавания
Австрия	<p>В съответствие с член 31в, параграф 3, точки 1 и 2 от Федералния закон за хазарта от 28 ноември 1989 г. (Glücksspielgesetz — GSpG, Федерален държавен вестник, бр. 620/1989, в изменената му редакция, публикувана във Федерален държавен вестник, бр. 118/2016) следните лотарийни игри са частично освободени:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Лото (член 6 от Закона за хазарта) — Залагания върху резултати от футболни мачове (член 7 от Закона за хазарта) — Производни игри (член 8 от Закона за хазарта) — Моментна лотария (член 9 от Закона за хазарта) — Лотария в няколко етапа (class lottery) (член 10 от Закона за хазарта) — Числово лото (член 11 от Закона за хазарта) — Числови лотарийни игри (член 12 от Закона за хазарта) — Хазартни игри онлайн (член 12а, параграф 1 от Закона за хазарта) — Бинго и кено (член 12б от Закона за хазарта) <p>Тези частични изключения се основават на настоящата оценка, че посочените услуги в областта на хазарта представляват по-малък риск, и престават да се прилагат, ако в бъдещи оценки бъде счетено, че това ниво на риск се увеличава.</p>
Белгия	<p>Съгласно член 5.1 от Закона за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма от 18 септември 2017 г.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Националната лотария <p>В съответствие с член 25, параграфи 1 и 9 от Закона от 7 май 1999 г. за хазартните игри, залаганията, хазартните обекти и защитата на играчите, както и Кралски указ от 30 януари 2019 г., публикуван на 8 февруари 2019 г.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Притежатели на лиценз (клас С), който позволява за подновяеми срокове от пет години и при условията, определени в него, експлоатацията на хазартни обекти (клас III) или на питейни заведения; — Притежатели на лиценз (клас G1), който позволява за подновяеми срокове от пет години и при условията, определени в него, използването на хазартни игри в телевизионни програми посредством поредица от номера от белгийския номерационен план, които представляват цялостна програма за игри; — Притежатели на лиценз (клас G2), който позволява за период от една година и при условията, определени в него, използването на хазартни игри чрез електронни съобщителни средства, различни от телевизионните програми, посредством поредица от номера от белгийския номерационен план, които образуват цялостна програма за игри.

Чехия	<p>Съгласно Закон № 253/2008 от 5 юни 2008 г. относно избрани мерки срещу легитимирането на приходите от престъпна дейност и финансирането на тероризма:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Бинго — Томбола — Парични лотарии — Предметни лотарии — Моментни и/или цифрови лотарии
Дания	<p>Съгласно член 1, параграф 5 от Закон № 651 от 8 юни 2017 г. относно предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма и Известие за частично освобождаване на някои игри от законите за изпиране на пари от 26 юни 2017 г.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Тотализатор — Игрални автомати извън казината, които предлагат парични печалби с ограничение на размера на залозите/изплащаните суми — Лотарии, Klasselotteriet (лотария в няколко етапа (class lottery)) и благотворителни лотарии (включително бинго и томбола, когато отговарят на изискванията за благотворителни лотарии) — Наземен покер, организиран в турнир, в съюзи, когато е без печалба за притежателя на лиценза — Излъчвано по телевизията онлайн бинго — Мениджърски игри (сезонни фентъзи спортове, не ежедневни) — Състезания с участие чрез SMS или подобни — Игри, предлагани в съответствие с членове 9—15 от Указа за обществените развлечения
Естония	<p>Съгласно определението в член 6 от естонския Закон за хазарта от 15 октомври 2008 г. в съответствие със Закона за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма от 26 октомври 2017 г.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Търговски лотарии
Финландия	<p>Съгласно глава 1, раздел 3, параграф 4 от Закона за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма от 28 юни 2017 г. (444/2017)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Игрални автомати извън казината
Германия	<p>В съответствие с член 2, алинея 1, точка 15 от Закона за изпирането на пари от 23 юни 2017 г. (Geldwäschegesetz):</p> <ul style="list-style-type: none"> — оператори на игрални автомати/монетни игрални автомати, както са определени в член 33в от Gewerbeordnung; — сдружения, които извършват дейност на тотализатор съгласно член 1 от Закона за залаганията върху резултати от спортни състезания и лотарията (Rennwett- und Lotteriegesetz); — лотарии, с изключение на онлайн лотарии, чиито оператори или брокери имат публичен лиценз, издаден от компетентния орган в Германия; — социални лотарии
Унгария	<p>В съответствие със Закона за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма (влязъл в сила на 26 юни 2017 г.):</p> <ul style="list-style-type: none"> — организиране на игри чрез теглене, както са определени и уредени в членове 15—24 от Закон 34 от 1991 г. относно хазартните операции (игрите чрез теглене включват игри чрез теглене на жребий, томбола, скреч-карти и други игри чрез теглене, например офлайн бинго)
Ирландия	<p>Съгласно член 25, параграф 8 от Закона за наказателното правораздаване (Изпиране на пари и финансиране на тероризма) от 2010 г., с измененията му, и Регламент 3 от Нормативен инструмент 487/2018:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Игрални или развлекателни автомати, предвидени в съответствие с член 14 от Закона за хазартните игри и лотариите от 1956 г. — Лотариите по смисъла на Закона за хазартните игри и лотариите от 1956 г., включително бинго — Покер, игран в помещение, различно от казино или частен клуб на членовете
Нидерландия	<p>Съгласно член 2 от Наредба № 2018—0000113969 на министъра на финансите и на министъра на правосъдието и сигурността от 13 юли 2018 г. (Наредба за прилагане на четвъртата директива относно борбата с изпирането на пари)</p> <ul style="list-style-type: none"> — благотворителни лотарии (член 3 от Закона за хазарта); — доставчици на седмични търговски промоции и малки хазартни игри (член 7а от Закона за хазарта); — държавната лотария (член 8 от Закона за хазарта); — моментната лотария (член 14а от Закона за хазарта); — организатори на спортни състезания (член 15 от Закона за хазарта);

	<ul style="list-style-type: none"> — тотализатори (член 23 от Закона за хазарта); — лото (член 27а от Закона за хазарта); — всеки, който експлоатира монетни игрални автомати (член 30б от Закона за хазарта); — оператори на монетни игрални автомати (раздел 30з от Закона за хазарта).
Словения	<p>В съответствие с Указа относно освобождаването на организаторите на класически хазартни игри от прилагането на мерки за откриване и предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма (Държавен вестник на Република Словения, бр. 66/18 от 12 октомври 2018 г.):</p> <ul style="list-style-type: none"> — дружествата и хуманитарните организации с нестопанска цел, установени в Република Словения, които инцидентно предоставят класически услуги в областта на хазарта, са изцяло освободени от прилагането на мерки в съответствие със Закона за предотвратяване изпирането на пари и финансирането на тероризма (Държавен вестник на Република Словения, бр. 68/16 от 4 ноември 2016 г.); — операторите, които постоянно предоставят класически услуги в областта на хазарта въз основа на концесия от правителството на Република Словения, отчасти са освободени от прилагането на мерките, свързани с комплексната проверка на клиента, които следва да се прилагат в съответствие с горепосочения указ.
Швеция	<p>В съответствие с глава 8, член 1 от Закона за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма (SFS 2017:630), член 20 от Наредбата за мерките срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма (SFS 2009:92) и глава 1, член 2 от Наредбите и общите указания на шведския орган по хазарта и относно мерки срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма (SIFS 2019:2):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лотарии, провеждани в съответствие с лиценз по глава 5 от Закона за хазарта (SFS 2018:1138), които не са хазартни игри онлайн или хазартни игри на игрални маси в казино; 2. Лотарии, провеждани в съответствие с лиценз или регистрация по глава 6 от Закона за хазарта, които не представляват хазартни игри онлайн; 3. Хазартни игри в казино и игри на игрални автомати с предметни печалби с лиценз по глава 9 от Закона за хазарта; 4. Игрални автомати с автоматично изплащане в монети и игрални автомати с автоматично изплащане в жетони, с изключение на турнирни игри на карти, с лиценз по глава 10 от Закона за хазарта. <p>Изключения 1 и 2 не се прилагат, ако клиентът има право да добавя средства към сметката на играча, т.е. фондове, които не са директни плащания за участие в лотарията.</p>

Производство по ликвидация**Решение за откриване на производство по несъстоятелност на Societatea CERTASIG - Societate de Asigurare și Reasigurare — S.A.**

(Публикация в съответствие с член 14 от Директива 2001/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно реорганизирането и ликвидацията на застрахователните дружества (член 280 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност)

(2020/C 251/14)

Застрахователно предприятие	Societatea CERTASIG - Societate de Asigurare și Reasigurare - SA със седалище на адрес București, sectorul 1, str. Nicolae Caramfil nr. 61B, вписано в Търговския регистър под номер J40/9518/11.7.2003, единен регистрационен код 12408250, регистрирано в Регистъра на застрахователните дружества под номер RA-021 от 10.4.2003 г.
Дата, влизане в сила и естество на решението	20.2.2020 г. — Решение 209/20.2.2020 за отнемане на лиценза за извършване на дейност на Societatea CERTASIG - Societate de Asigurare și Reasigurare - SA, обявяването му в несъстоятелност и подаване на искане за образуване на производство по несъстоятелност срещу него; Междинно решение на Букурещкия съд от 29.6.2020 г. за образуване на производство по несъстоятелност срещу SAR Certasig S.A.
Компетентни органи	Autoritatea de Supraveghere Financiară (ASF) [Орган за финансов надзор] със седалище на адрес Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, București, România
Надзорен орган	Autoritatea de Supraveghere Financiară (ASF) [Орган за финансов надзор] със седалище на адрес Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, București, România
Назначен ликвидатор	Назначеният от съда ликвидатор: CITR Filiala Cluj SPRL Данни за връзка с назначения от съда ликвидатор: Calea Dobanților 48, Cluj-Napoca 400000
Приложимо право	Правото на Румъния Извънредно правителствено постановление № 93/2012 относно учредяването, организацията и функционирането на Органа за финансов надзор, одобрено с изменения и допълнения чрез Закон № 113/2013, с последните изменения и допълнения; Закон № 503/2004 относно финансовото възстановяване, неплатежоспособността, доброволното прекратяване и ликвидацията на застрахователни предприятия, публикуван отново; Закон № 237/2015 относно лицензирането и надзора на застрахователните дейности, с последните изменения; Закон № 85/2014 относно предотвратяването на несъстоятелност и производствата по несъстоятелност, с последните изменения и допълнения.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.9899 — KKR/Koos Holding Cooperatief)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 251/15)

1. На 24 юли 2020 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- предприятие KKR & Co. Inc. („KKR“, САЩ),
- предприятие Koos Holding Coöperatief U.A. („Koos Holding“, Нидерландия).

Предприятие KKR придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Koos Holding.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие KKR: инвестиционно дружество с дейност в световен мащаб, което предлага на инвеститорите широк спектър от алтернативни фондове за активи и други инвестиционни продукти и предоставя свързани с капиталовите пазари решения за самото дружество, за дружествата от своя портфейл и за други клиенти;
- за предприятие Koos Holding: развитие и обновяване на ваканционни паркове, които самото то управлява и експлоатира или за които, в партньорство с операторите, извършва дейност като агент по резервациите. Ваканционните паркове се експлоатират под марката „Roostrot“, като те включват от обикновени къмпинги, предлагаша настаняване в палатки или бунгала, до селекция от по-комфортни ваканционни къщи. Koos Holding експлоатира паркове в Нидерландия и Германия и извършва дейност като агент по резервациите за паркове в Нидерландия, Белгия, Франция, Италия, Испания и Дания.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

(M.9899 — KKR/Koos Holding Cooperatief)

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за одобрение на изменение, което не е несъществено, в продуктовата спецификация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2020/C 251/16)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението за изменение в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ в срок от три месеца от датата на нейното публикуване

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ИЗМЕНЕНИЕ, КОЕТО НЕ Е НЕСЪЩЕСТВЕНО, В ПРОДУКТОВАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ЗАЩИТЕНО НАИМЕНОВАНИЕ ЗА ПРОИЗХОД/ЗАЩИТЕНО ГЕОГРАФСКО УКАЗАНИЕ

Заявление за одобрение на изменение в съответствие с член 53, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

„CHABICHOU DU POITOU“

ЕС №: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Група заявител и законен интерес

Syndicat de défense du Chabichou de Poitou

Адрес:

Agropole
Route de Chauvigny CS 45002
86550 Mignaloux-Beauvoir
FRANCE
Тел. +33 (0) 549447480
Факс +33 (0) 549467905
Електронна поща: chabichoudp@na.chambagri.fr

Групата се състои от млекопроизводители, фермери, специалисти по зреенето и преработватели и има законен интерес да подаде заявлението.

2. Държава членка или Трета Държава

Франция

3. Рубрика от спецификацията на продукта, която подлежи на изменение/изменения

- Наименование на продукта
- Описание на продукта
- Географски район
- Доказателство за произход
- Метод на производство
- Връзка
- Етикиране
- Други: данни за контакт на компетентната служба и група, инспекция, национални изисквания

(¹) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

4. Вид на изменението/измененията

- Изменение на продуктовата спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, което не следва да се квалифицира като несъществуващо в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012
- Изменение на продуктовата спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за което не е публикуван единен (или равностоен на него) документ, което не следва да се квалифицира като несъществуващо в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

5. Изменение/изменения**1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА**

Изречението:

„Chabichou du Poitou“ е сирене, произведено изключително от пълномаслено козе мляко с непресована мека вътрешност, което съдържа 45 % мазнини, с тънка кора и бяла, жълта и синя повърхностна плесен“.

Се заменя със следното:

„Chabichou du Poitou“ се произвежда изключително от сурово и пълномаслено козе мляко. Това е меко сирене, което не е пресовано и не е било подложено на топлинна обработка, което е в процес на зреене с малко добавяне на сиреше, леко осолено, с тънка кора с бяла, жълта или синя повърхностна плесен. Сиренето трябва да съдържа минимум 18 g мазнини на 100 g краен продукт.“

Задължението за използване на сурово мляко се добавя, за да се запазят естествените микробиологични качества на млякото.

За да се опише по-добре продуктът, се уточнява, че става въпрос за леко осолено сирене, което не е било подложено на топлинна обработка, което е в процес на зреене с малко добавяне на сиреше. Също така се посочва, че повърхностната плесен може да бъде „бяла, жълта или синя“, тъй като наличието на сирена с плесен с всички тези цветове не е системно. Съдържанието на мазнини в сиренето се променя, за да се отчетат промените в етикирането (процент мазнини, изразен въз основа на крайния продукт).

От тази част се заличава описанието на калъпа, което се намира в точка 5.3, буква в) от спецификацията за преработката на сиренето.

Добавя се следното изречение:

„В края на минималния период на зреене в горната част на сиренето се поставя обозначението „CdP“.

Добавя се, че обозначението „CdP“, оставено от калъпите, трябва да присъства в горната част на сиренето. Обозначението всъщност е съществен елемент на калъпа, използван от всички оператори, то е отличителен белег на „Chabichou du Poitou“.

Добавя се следното изречение:

„Общото тегло на сухото вещество не трябва да бъде по-малко от 40 g на всяко отделно сирене“.

Добавя се общото тегло на сухото вещество на всяко отделно сирене. Изразяването на теглото на сиренето като сухо вещество и определянето на минимално съдържание на сух екстракт в сиренето дава възможност да се изключи продажбата на сирена с твърде малък размер (поради недостатък при формоването) или с твърде голяма влажност (поради липса на изсушаване и/или поради използването на твърде влажна сиренина).

Изречението:

„Средното му тегло е 120 g.“

Се заменя със следното:

„Теглото на сиренето трябва да е най-малко 140 g в края на минималния период на зреене.“

Понятието „средно тегло“ се заменя с „минимално тегло“, което по-лесно се подлага на контрол. Уточнява се, че минималното тегло на сиренето се определя в края на минималния период на зреене. Минималното тегло се коригира спрямо средното тегло, за да се вземе предвид действителното тегло, установено в края на минималния период на зреене.

Изречението:

„Вътрешността е бяла, стегната и фина, като същевременно е запазила естествената си гъвкавост.“

Се заменя със следното:

„Вътрешността е бяла, стегната, с хомогенна консистенция и фина, като същевременно е запазила естествената си гъвкавост.“

Описанието на сиренето се допълва от органолептичните характеристики по отношение на консистенцията на вътрешността (хомогенна).

Добавя се следният параграф:

„Когато сиренето е младо, консистенцията е гладка. След дълго зреене вътрешността на сиренето става ронлива и може да се появи течност под коричката. Когато сиренето е младо, вкусът е мек с млечен характер. След няколко седмици зреене вкусът на козето мляко е по-изразен и устойчив. Понякога се усещат и аромати на сушени плодове. Вкусът не е твърде солен, кисел или горчив.“

Уточнява се, че описанието на сиренето се допълва от органолептичните характеристики по отношение на вкуса на сиренето и промяната му по време на зреенето.

В единния документ изречението

„Мeko пресовано сирене от козе мляко, с тънка коричка и бяла вътрешност под формата на малък пресечен конус, т. нар. „тапа за бъчва“, с височина 6 cm, средно тегло 120 g, масленост — 45 %.“

Се заменя със следното:

„Chabichou du Poitou“ се произвежда изключително от сурово и пълномаслено козе мляко. Това е мeko сирене, което не е пресовано и не е било подложено на топлинна обработка, което е в процес на зреене с малко добавяне на сиреще, леко осолено, с тънка кора с бяла, жълта или синя повърхностна плесен.

Формата му е на малък пресечен конус, т. нар. „тапа за бъчва“ (според формата на дървената конусовидна тапа за запушване на бъчви).

В края на минималния период на зреене в горната част на сиренето се поставя обозначението „CDP“.

Сиренето съдържа минимум 18 g мазнини на 100 g краен продукт. Общото тегло на сухото вещество не трябва да бъде по-малко от 40 g на всяко отделно сирене.

Теглото на сиренето е най-малко 140 g в края на минималния срок на зреене от 10 дни след подсирването.

Вътрешността е стегната, с хомогенна консистенция и фина, като същевременно е запазила естествената си гъвкавост.

Когато сиренето е младо, консистенцията е гладка. След дълго зреене вътрешността на сиренето става ронлива и може да се появи течност под коричката.

Когато сиренето е младо, вкусът е мек с млечен характер. След няколко седмици зреене вкусът на козето мляко е по-изразен и устойчив. Понякога се усещат и аромати на сушени плодове. Вкусът не е твърде солен, кисел или горчив.“

2. ГЕОГРАФСКИ РАЙОН

Що се отнася до раздела, отнасящ се до географския район, за по-лесен контрол е добавен списъкът на общините, включени в него. Периметърът на географския район остава непроменен. Този списък обхваща всички общини в географския район, в който могат да се извършват всички етапи от производствения метод (производство на мляко, производство и зреене на сиренето). В допълнение към това се добавят позовавания на датата на настоящия официален географски код и на плановете, представени в общината, за да може списъкът да бъде точен и недвусмислен.

3. ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРОИЗХОД

Добавят се задължения за деклариране на операторите. По този начин се предвижда:

- декларация за идентификация на операторите с цел да им се даде възможност да изпълнят изискванията на спецификациите.
- декларации, необходими за разпознаването и проследяването на продуктите, предназначени за продажба с наименование за произход.
- задължения, свързани с воденето на регистри от операторите.
- добавя се задължение за документиране, за да се проследи продуктът от събирането на млякото до производството: количествата мляко, събрани индивидуално и предназначени за производството на „Chabichou du Poitou“, количества подсирено мляко за производството на „Chabichou du Poitou“ и брой сирена в калъп, закупени неузрели, отхвърлени като неотговарящи на изискванията, предлагани на пазара като ЗНП. Освен това се добавя и честотата на регистрациите: регистър, актуализиран при всяко събиране за млекопроизводителите или всеки месец за производителите и преработвателите.

- за целите на проверката се добавя естеството на другата информация, която трябва да бъде вписана в регистрите от производителите/специалистите по зреене (продължителност на различните етапи на производство, киселинност на подсирването и поставянето в калъп, температурите, датата на изпращане и на получаване на бялото и зрялото сирене), както и изискванията към млекопроизводителите да следят за проследяването на фуражите за стадото (документ, посочващ естеството, разпределените количества и произхода на тези храни).
- накрая се добавя параграф относно контрола върху характеристиките на продуктите, предназначени да бъдат предлагани на пазара като наименование за произход: „В края на минималния период на зреене сирената се подлагат на аналитичен и органолептичен тест чрез вземане на проби“.

4. МЕТОД НА ПРОИЗВОДСТВО

Условия за производството на мляко в стопанствата

Добавя се определението за стадо, което се определя като „животни, които са се оярили поне веднъж“.

Добавят се разрешените породи кози. Това са представителните породи за съществуващите стопанства за кози в географския район: „Alpine, Saanen, Poitevine и техните кръстоски“.

Добавя се минимално изискване за проповолствена независимост, за да се подсили връзката с географския район чрез храненето на козите: „най-малко 75 % от общата дажба трябва да произхожда от географския район, т.е. 825 kg сухо вещество на коза годишно“. Това изискване отчита съществуващите практики и ограничения за стопанствата в географския район, по-специално размера на стадата, приспособяването към климата, характеризира се с редовни периоди на суша, геоложкия характер на почвата, наличието на варовикови почви, благоприятни за отглеждането на бобови растения, по-специално люцерна. Ето защо се добавя също, че „фуражите се произвеждат изцяло в географския район“ и че „дажбата на коза годишно съдържа най-малко 200 kg сухо вещество под формата на люцерна или бобови растения от географския район.“ „Последното изискване позволява да се избегне наличието на хранителна система от тип „слама + концентрат“, която би засегнала качеството на млякото, свързано с качеството и разнообразието на дажбата фураж.

Добавя се минимален процент на фуража: „Дажбата трябва да се състои от най-малко 55 % фураж, т.е. 605 kg сухо вещество на коза годишно“; и списък на разрешените фуражи: „чисти треви, бобови растения или в комбинация, кореноплодни и кръстоцветни зеленчуци, слама и цели растения от зърнени култури, бобови растения, маслодайни семена и протеинови култури в допълнение към другите груби фуражи — самораслите видове, които се срещат в географския район. Те се консумират свежи, под формата на сено, агломерирани или дехидратирани.“

Добавя се, че „силажът е забранен“ заради неблагоприятното му въздействие върху характеристиките на сиренето.

Добавя се обаче, че „балираният фураж се разрешава до максимум 200 kg сухо вещество на коза годишно“. Добавя се, че балираният фураж“ трябва да има „съдържание на сухо вещество минимум 50 %“, за да се гарантира хранителното и санитарното качество на храната.

Добавя се, че „агломерираният или дехидратиран фураж е ограничен до 200 kg сухо вещество на коза годишно“, за да се осигури фураж под формата на сено или зелена трева.

Добавя се максимално количество концентрирани фуражи, което не трябва да надвишава 495 kg на коза годишно. Добавя се минимално количество от тези допълващи фуражи от географския район, т.е. най-малко 150 kg на коза годишно или 30 % от допълнителната дажба. Тази част трябва да се състои от зърнени култури и/или маслодайни семена и/или протеинови култури.

Добавката, която е разрешена в допълнителната дажба, необходима за производството на мляко от кози, се добавя, за да се определят практиките на животновъдите и да се избегнат добавките, които биха могли да имат нежелан ефект върху качеството на млякото:

„В състава на допълнителната дажба, независимо дали става въпрос за фермерски смеси или за пълноценни фуражи от търговската мрежа, могат да се включват само:

- зърна от житни растения, цели или екструдирани и производните им продукти;
- маслодайни семена и плодове и производните им продукти;
- семена от бобови култури и производните им продукти;
- други семена и плодове и производните им продукти: кюспе от орехи, натрошени кестени;
- грудки, корени и производните им продукти;

- масла и мазнини от растителен произход;
- фуражи, груби фуражи и производните им продукти;
- минерали и производните им продукти;
- технологични добавки: свързващи вещества, сгъстители и желиращи агенти;
- микроелементи и витамини.“

Тези фуражи помагат за структуриране на млякото и за подпомагане на разнообразната флора на млякото, по-специално чрез наличието на дрожди.

На разнообразния фураж, даван на козите, на забраната за силаж и на контрола върху балирания и дехидратирания фураж се дължат органолептичните характеристики на „Chabichou du Poitou“.

Използвано мляко

Добавят се условията за съхранение на млякото във фермата: „Млякото не може да се съхранява повече от 48 часа в хладилни резервоари във фермата“, за да се запазят качествата на млякото (казеини и калций) и да се ограничи развитието на психротрофни микроорганизми, които от своя страна ограничават развитието на естествена млечна флора.

Добавя се, че „използваното мляко е сурово козе мляко“, производството от сурово мляко е задължително, за да се запазят качествата на млякото, по-специално органолептичните характеристики и първоначалната му флора, като по този начин се засилва връзката с географския район.

Преработка

Описват се основните етапи от производствения план за „Chabichou du Poitou“ с цел по-доброто характеризирание на продукта и гарантиране на спазването на начините на производство на „Chabichou du Poitou“.

а) „зреене на млякото“:

Добавя се наличието на етап на зреене на млякото (трябва да започне не повече от 10 часа след получаване на млякото) и се добавят стойностите на млякото (продължителност от минимум 2 часа и температура от 8 °C или повече), тъй като този етап е от съществено значение за увеличаване на млечната флора, насърчаване на подкиселяването и избора на флора. Затова то трябва да се извършва при оптимални условия, които позволяват добро развитие на млечната флора.

Добавя се, че добавката на флора за посяване е разрешена в прясно или замразено състояние от млечната закваска или в прясно или замразено състояние, или чрез млечни ферменти от търговската мрежа, или от специфичните дрожди на групата, или чрез директно посяване или култивиране върху козе мляко, обогатено с козе мляко на прах.

Добавя се естеството на флората за посяване с цел контрол на практиките на операторите:

- естествена флора в суровото мляко;
- флора, развила се в суроватката;
- ендемична флора на мандрите;
- флора от търговската мрежа от семейство плесени и семейство дрожди;
- специфична флора за групата.

б) „подсирване и коагулиране“:

Добавят се стойностите за етапа на подсирване (максимум 24 часа между началото на събирането и подсирването, максималната стойност на рН от 6,45 или минимална киселинност от 16 градуса по Дорник), като тези параметри гарантират правилното развитие на млечната флора между доенето и подсирването.

Добавя се максималната температура за подсирване (25 °C), за да се гарантира доброто развитие на мезофилната флора.

Добавя се следното определение за максимално съдържание на сиреце: 8 ml на 100 литра мляко за сиреце, с доза 520 милиграма химозин на литър, с цел да се запази млечният характер на „Chabichou du Poitou“, който оказва влияние върху консистенцията на вътрешността.

Добавя се минималната продължителност на подсирването (16 часа), за да се постигне киселинността, изисквана за поставянето в калъп.

Добавя се, че всяка форма на отлагане на сиренината е забранена и че закупуването на прясна сиренина в насипно състояние без калъп е забранено с оглед на възможното отрицателно въздействие на тази практика върху органолептичните характеристики на сиренето, както и върху развитието на технологията за производство на сирене от страна на операторите (забрана за предварително отцеждане).

в/ „поставяне в калъп“:

Добавя се определение за киселинност при поставянето в калъп: най-малко 50 градуса по Дорник или най-много рН от 4,60, тъй като измерването на киселинността дава възможност за контрол на млечния характер на сиренето на този важен етап от производството.

В случая на сиренината термините „предварително отцеждане или не“ се заличават, тъй като предварителното отцеждане е забранено, така че да се запази структурата на сиренината и да се получи характерната за сиренето фина консистенция. В единния документ термините „предварително отцеждане или не“ също се заличават.

Добавя се, че поставянето в калъп може да се извършва с лопатка, в съответствие с практиките на операторите, в индивидуални калъпи или в блокове от калъпи с разпределители.

Добавя се, че механичната помощ за поставяне в калъпи е забранена с цел да се предотврати прилагането на метод на поставяне в калъпи, която не запазва целостта на сиренината.

Изреченията, отнасящи се до характеристиките на калъпа:

„6,5 cm минимална височина, 16 cm максимална височина и 6 cm диаметър на основата, и 6,5 cm диаметър при височина 6,5 cm“ и „надупчен калъп с формата на пресечен конус с определени размери“

се заменят със:

„Използваният калъп е надупчен калъп с формата на пресечен конус със следните вътрешни размери: 6,5 cm минимална височина, 16 cm максимална височина (с включени повдигачи на калъпа), 6,2 cm в диаметър на основата, и 6,6 cm в диаметър при височина 6,5 cm.

Корпусът на калъпа съдържа 5 реда с 9 отвора с диаметър 2 mm, конични и в шахматен ред.

На дъното на калъпа е поставен знак „CdP“.

Дъното е леко заоблено, с радиус 5 mm, с 3 дупки с диаметър 2 mm на 13 mm, 6 дупки с диаметър 2 mm на диаметър 23 mm и 12 дупки с диаметър 2 mm на диаметър 40 mm.“

Използването на специфичен и подробно описан калъп е съществен елемент от спецификациите, тъй като определя типичната форма на „Chabichou du Poitou“, която е на тапа за бъчва, както и кинетиката на отцеждането на суроватката. Размерът на диаметъра на основата и на горната част на калъпа се преместват от раздела, отнасящ се до описанието на продукта и се коригират: 6,2 вместо 6 за основния диаметър; 6,6 вместо 6,5 за диаметъра на горната част. Целта е да се поправи грешка при регистрацията на ЗНП. Добавя се също така, че максималната височина на калъпа включва повдигачите на калъпа.

г) „отцеждане“

Изречението

„Отцеждането продължава от осемнадесет до двадесет и четири часа.“

В точката, отнасяща се до отцеждането, се заменя с:

„То продължава най-малко 18 часа.“

Максималната продължителност на отцеждането („24 часа“) се заличава, тъй като използването на сурово мляко, което става задължително, може да изисква продължително отцеждане, за да се получи желаната консистенция на „Chabichou du Poitou“.

Максималната продължителност на отцеждането от 48 часа също се заличава от единния документ.

Добавя се минимален брой от 3 обръщания, между поставянето в калъпи и изваждането, тъй като са необходими за отцеждане на суроватката и за получаване на окончателната форма на сиренето.

д) „осоляване“

Техниката на осоляване в саламура се контролира, за да се избегне всякакво отклонение в качеството: саламурата трябва да бъде наситена и да се използва при температура от 25 °C.

Използването на наситена саламура позволява да се гарантира, че концентрацията на сол остава една и съща, а максималната температура на саламурата от 25 °C позволява да се избегне твърде висока температура, която може да навреди на правилното развитие на флората, като се благоприятства развитието на нежелана мезофилна флора.

е) „предварително изсушаване“

Изречението:

„След това се поставят в сушилня за период от двадесет и четири до четиридесет и осем часа“.

се заменя със

„Сиренето се изсушава в продължение на най-малко 24 часа. В края на изсушаването трябва да е започнало „отлагане на мазнини“. Целта е да се предостави по-голяма свобода за овладяване на процеса. Съгласно настоящите практики изсушаването не се извършва непременно в специално помещение, по-конкретно при фермерите, при които то често се извършва в производствената зала. Освен това, тъй като целта на изсушаването е да се развият дрожди преди поставянето на сиренето в помещение за сушене, се добавя задължение за постигане на резултат, което заменя максималната продължителност; става въпрос за визуален индикатор, който позволява да се гарантира, че е постигната крайната цел на този етап, т.е. началото на „отлагането на мазнини“ (което съответства на появата по повърхността на първата флора на зреенето).

Максималното време за изсушаване от 48 часа също се заличава от единния документ.

ж) „зреене“

Изречението:

„Зреенето в помещение за сушене продължава най-малко десет дни в района на производство, считано от датата на подсирването, при температура между 10 °C и 12 °C и при влажност между 80 и 90 процента“.

Се заменя със следното:

„Охлаждането е постепенно. Температурата на помещението за сушене трябва да е най-малко 8 °C 10 дни след подсирването.

След изваждането от помещението за сушене сиренето има коричка, която е с повърхностна плесен, лесно видима с невъоръжено око.

В случай на транспортиране на сиренето от производствения обект до мястото на зреене, сиренето може да бъде охладено в продължение на максимум 24 часа. Тази продължителност се добавя към минималния период на зреене.“

Условията на зреене се променят, без обаче да се променя минималният период на зреене. Максималната температура в крайния етап на зреене е непременно по-ниска от първоначалната температура на процеса (като максималната температура за подсирване е 25 °C), като се има предвид изискването за постепенно охлаждане. Минималната температура на зреене се намалява от 10 °C на 8 °C 10 дни след подсирването, за да се вземат предвид реалните практики. При температура от 8 °C и повече, флората се развива и изпълнява ролята на липолиза, на протеолиза, за да се позволи развитието на специфичните аромати на „Chabichou du Poitou“. Максималната температура на зреене се заличава, за да се предостави по-голяма свобода на специалистите по зреене. Добавя се външният вид на сирената при изваждането им от помещението за сушене. Всъщност етапът на зреене се ръководи не само от температурата, но и от контрола на външния вид на сиренето във връзка с развитието на повърхностната флора.

Минималните и максималните стойности на влажността се заличават, тъй като те вече не съответстват на практиките на някои специалисти по зреене. В действителност специалистът по зреене определя влажността в зависимост от сухия екстракт при изваждането от калъпа, който може да бъде много различен в зависимост от качеството на използваното мляко. Поради това е възможно влажността в помещението за сушене да бъде много различна от определените граници в действащите спецификации.

Добавя се максималното време за охлаждане на неузрели сирена преди транспортиране в охладено превозно средство (максимум 24 часа), за да се избегнат някои възможни злоупотреби със съхранение на студено в продължение на твърде дълъг период. Тази продължителност се добавя към минималния период на зреене поради спирането на процеса на зреене при ниска температура.

Максималната температура на зреене от 10 градуса и диапазонът на влажността от 80 до 90 % се заличават от единния документ.

5. ВРЪЗКА

Що се отнася до раздела относно връзката с географския район, той се пренаписва изцяло, за да се покаже по-ясно връзката между „Chabichou du Poitou“ и неговия географски район, без връзката да се променя по същество. По този начин се обръща специално внимание на условията за производство на млякото, позволяващи използването на сурово мляко, което е подходящо за производството на сиренето, за което се изискват специфични знания и умения, както и на условията за зреене. В точка „Специфични характеристики на географския район“ се отчитат природните фактори на географския район и човешкият фактор, като се обобщава историческият аспект и се подчертават специфичните умения.

В точка „Специфични характеристики на продукта“ се разглеждат някои елементи, включени в описанието на продукта. И накрая, в точка „Причинно-следствена връзка“ се обясняват взаимодействията между природните и човешките фактори и продукта.

Това изменение се прави и в единния документ.

6. ЕТИКИРАНЕ

Следният параграф се заличава:

„Сирене с наименование за произход трябва да се предлага на пазара с индивидуален етикет, указващ наименованието, придружено от обозначението „Защитено наименование за произход“ — като размерът на шрифта трябва да бъде най-малко две трети от размера на най-големите букви върху етикета.

Поставянето на логото на INAO е задължително.

Освен това означението „Fabrication fermière“ (Фермерско производство) или „Fromage fermier“ (Фермерско сирене) или всяко друго указание, че продуктът е от фермерски произход, се запазват за производителите, които преработват произведеното в стопанството им мляко.

Сиренето, произведено във ферма, което е събрано и подложено на зреене в цехове за зреене от специалист по зреене, също може да носи това означение“.

Добавя се следното изречение:

„В допълнение към задължителните указания, предвидени в правилата за етиктиране и представяне на хранителни продукти, етиктирането включва регистрираното наименование на продукта и символа за ЗНП на Европейския съюз в същото зрително поле“.

Разделът относно етиктирането е актуализиран, за да се вземат предвид промените в националната и европейската правна уредба. Отпада изискването за размера на буквите, тъй като изискването името и символа за ЗНП на Европейския съюз да са в едно и също зрително поле изглежда по-подходящо.

Тези изменения се внасят също така и в единния документ.

7. ДРУГИ

Адресът на компетентната служба на държавата членка се актуализира.

Актуализират се наименованието и данните за контакт на групата и се добавя нейният правен статут.

Що се отнася до раздела относно контролните органи, актуализират се наименованията и данните за контакт на официалните органи. В този раздел се посочват данните за контакт на френските компетентни контролни органи: Institut national de l'origine et de la qualité (INAO) (Национален институт за произхода и качеството) и Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) (Генерална дирекция по въпросите на конкуренцията, потреблението и борбата с измамите). Добавя се уточнението, че името и данните за контакт на сертифициращия орган могат да бъдат намерени на уебсайта на INAO и в базата данни на Европейската комисия.

По отношение на раздела за националните изисквания се добавя таблица, посочваща основните точки, които трябва да бъдат контролирани, и методът за тяхното оценяване.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„CHABICHOU DU POITOU“

ЕС №: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. **Наименование(я)**

„Chabichou du Poitou“

2. **Държава членка или Трета Държава**

Франция

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт

Клас 1.3. Сирена

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

„Chabichou du Poitou“ се произвежда изключително от сурово и пълномаслено козе мляко. Това е меко сирене, което не е пресовано и не е било подложено на топлинна обработка, което е в процес на зреене с малко добавяне на сиреше, леко осолено, с тънка кора с бяла, жълта или синя повърхностна плесен.

Формата му е на малък пресечен конус, т. нар. „тапа за бъчва“ (според формата на дървената конусовидна тапа за запушване на бъчви). В края на минималния период на зреене в горната част на сиренето се поставя обозначението „CDP“.

Сиренето съдържа минимум 18 g мазнини на 100 g краен продукт. Общото тегло на сухото вещество не трябва да бъде по-малко от 40 g на всяко отделно сирене.

Теглото на сиренето е най-малко 140 g в края на минималния срок на зреене от 10 дни след подсирването.

Вътрешността е бяла, стегната, с хомогенна консистенция и фина, като същевременно е запазила естествената си гъвкавост.

Когато сиренето е младо, консистенцията е гладка.

След дълго зреене вътрешността на сиренето става ронлива и може да се появи течност под коричката.

Когато сиренето е младо, вкусът е мек с млечен характер.

След няколко седмици зреене вкусът на козе мляко е по-изразен и устойчив. Понякога се усещат и аромати на сушени плодове. Вкусът не е твърде солени, кисел или горчив.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

Най-малко 75 % от общата дажба на козите от стадото трябва да произхожда от географския район, т.е. 825 kg сухо вещество на коза годишно. Това изискване отчита съществуващите практики и ограничения за стопанствата в географския район, свързани с приспособяването към климата, характеризира се с редовни периоди на суша и геоложкия характер на почвата.

Фуражите се произвеждат изцяло в географския район. Дажбата трябва да се състои от най-малко 55 % фураж, т.е. 605 kg сухо вещество на коза годишно.

За фураж се считат: чисти треви, бобови растения или в комбинация, кореноплодни и кръстоцветни зеленчуци, слама и цели растения от зърнени култури, бобови растения, маслодайни семена и протеинови култури в допълнение към другите груби фуражи — самораслите видове, които се срещат в географския район. Те се консумират свежи, под формата на сено, агломерирани или дехидратирани.

Забранено е използването на силажи. Балираният фураж се разрешава до максимум 200 kg сухо вещество на коза годишно. Балираният фураж има съдържание на сухо вещество най-малко 50 %.

Агломерираният или дехидратиран фураж е ограничен до 200 kg сухо вещество на коза годишно.

Дажбата на коза годишно съдържа най-малко 200 kg сухо вещество под формата на люцерна или бобови растения от географския район.

В състава на допълнителната дажба, независимо дали става въпрос за фермерски смеси или за пълноценни фуражи от търговската мрежа, могат да се включват само следните суровини:

- зърна от житни растения, цели или екструдирани и производните им продукти;
- маслодайни семена и плодове и производните им продукти;
- семена от бобови култури и производните им продукти;
- други семена и плодове и производните им продукти: кюспе от орехи, натрошени кестени;
- грудки, корени и производните им продукти;
- масла и мазнини от растителен произход;
- фуражи, груби фуражи и производните им продукти;
- минерали и производните им продукти;
- технологични добавки: - свързващи вещества, съгъстителни ижелиращи агенти;
- микроелементи и витамини.

Използването на суроватка от стопанството е разрешено.

Допълнителната дажба се ограничава до 495 kg сухо вещество на коза годишно. Тя съдържа най-малко 150 kg или 30 % зърнени култури и/или маслодайни семена и/или протеинови култури от географския район.

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Производството на млякото, производството и зреенето на сиренето се извършват в географския район.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Освен задължителните обозначения, предвидени в нормативната уредба относно етикирането и представянето на хранителните продукти, на етикета фигурират регистрираното наименование на продукта и символът за ЗНП на Европейския съюз — в едно и също зрително поле.

3.6. Специфични правила за етикиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

4. Кратко определение на географския район

Департамент *Vienne*

Кантон *Chassenuil-du-Poitou*: всички общини;

Кантон *Châtellerault 1*: всички общини;

Кантон *Châtellerault 2*: общините *Châtellerault, Orches, Savigny-sous-Faye, Sérigny, Sossais*;

Кантон *Châtellerault 3*: общините *Châtellerault, Senillé-Saint-Sauveur*;

Кантон *Chauvigny*: общините *Availles-en-Châtellerault, Bonneuil-Matours, Cenon-sur-Vienne, Chauvigny* (за частта, съответстваща на територията ѝ от 29 юни 1990 г.), *Valdivienne* (за частта от територията на *Chauvigny* от 29 юни 1990 г.);

Кантон *Civray*: общините *Asnois, Blanzay, Champagné-le-Sec, Champagné-Saint-Hilaire, Champniers, La Chapelle-Bâton, Charroux, Chatain, Château-Garnier, Civray, La Ferrière-Airoux, Genouillé, Joussé, Linazay, Lizant, Magné, Mauprévoir, Payroux, Saint-Gaudent, Saint-Macoux, Saint-Martin-l'Ars, Saint-Pierre-d'Exideuil, Saint-Romain, Saint-Saviol, Savigné, Sommières-du-Clain, Surin, Voulême*;

Кантон *Jaunay-Clan*: всички общини;

Кантон *Loudun*: общините *Angliers, Arçay, Aulnay, Berthegon, Cernay, Chalais, La Chaussée, Chouppes, La Roche-Rigault, Coussay, Craon, Curçay-sur-Dive, Dercé, Doussay, Glénouze, La Grimaudière, Guesnes, Loudun, Martaizé, Maulay, Mazeuil, Messemé, Moncontour, Monts-sur-Guesnes, Mouterre-Silly, Prinçay, Ranton, Saint-Clair, Saint-Jean-de-Sauves, Saint-Laon, Saires, Sammarçolles, Ternay, Verrue*

Кантон *Lusignan*: всички общини;

Кантон *Lussac-les-Châteaux*: общините *Bouresse, Brion, Gençay, Lhonnaizé, Moussac, Queaux, Saint-Laurent-de-Jourdes, Saint-Maurice-la-Clouère, Saint-Secondin, Usson-du-Poitou, Verrières, Le Vigeant*;

Кантон *Migné-Auxances*: всички общини;

Кантон *Poitiers 1*: всички общини;

Кантон *Poitiers 2*: всички общини;

Кантон *Poitiers 3*: всички общини;

Кантон *Poitiers 4*: всички общини;

Кантон *Poitiers 5*: всички общини;

Кантон *Vivonne*: всички общини;

Кантон *Vouneuil-sous-Biard*: всички общини;

Департамент *Deux-Sèvres*

Кантон *Bresuire*: община *Geay*;

Кантон *Celles-sur-Belle*: всички общини;

Кантон La Gâtine: общините Aubigny, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Chantecorps, Clavé, Coutières, Doux, La Ferrière-en-Parthenay, Fomperron, Les Forges, Gourgé, Les Groseillers, Lhoumois, Mazières-en-Gâtine, Ménigoute, Oroux, La Peyratte, Pressigny, Reffannes, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Germier, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Martin-du-Fouilloux, Saint-Pardoux, Saurais, Soutiers, Thénézay, Vasles, Vausseroux, Vautebis, Verruyes, Vouhé;

Кантон Melle: всички общини;

Кантон Mignon-et-Boutonne: общините Asnières-en-Poitou, Brieuil-sur-Chizé, Brioux-sur-Boutonne, Chérigné, Ensigné, Juillé, Luché-sur-Brioux, Lusseray, Paizay-le-Chapt, Périgné, Secondigné-sur-Belle, Séligné, Vernoux-sur-Boutonne, Villefollet, Villiers-sur-Chizé;

Кантон Plaine Niortaise: общините Brûlain, Prahecq, Saint-Martin-de-Bernegoue, Vouillé;

Кантон Saint-Maixent-l'École: общините Augé, Azay-le-Brûlé, La Crèche, Exireuil, Nanteuil, Romans, Sainte-Eanne, Saint-Maixent-l'École, Saint-Martin-de-Saint-Maixent, Sainte-Néomaye, Saivres, Souvigné;

Кантон Thouars: общините Missé, Saint-Jacques-de-Thouars, Saint-Jean-de-Thouars, Thouars;

Кантон Val de Thouet: общините Airvault, Assais-les-Jumeaux, Avoilles-Thouarsais, Boussais, Brie, Brion-près-Thouet, Le Chillou, Glénay, Irais, Louin, Luzay, Maisontiers, Marnes, Oiron, Pas-de-Jeu, Pierrefitte, Saint-Cyr-la-Lande, Sainte-Gemme, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Léger-de-Montbrun, Saint-Loup-Lamairé, Saint-Martin-de-Mâcon, Saint-Martin-de-Sanzay, Saint-Varent, Taizé-Maulais, Tessonnière, Tourtenay;

Департамент Charente

Кантон Charente-Bonnieure: общините Benest, Le Bouchage, Champagne-Mouton, Vieux-Ruffec;

Кантон Charente-Nord: общините Les Adjots, Bernac, Bioussac, Brettes, La Chèvrerie, Condac, Courcôme, Empuré, La Faye, La Forêt-de-Tessé, Londigny, Longré, La Magdeleine, Montjean, Nanteuil-en-Vallée, Paizay-Naudouin-Embourie, Raix, Ruffec, Saint-Gourson, Saint-Martin-du-Clocher, Souvigné, Taizé-Aizie, Theil-Rabier, Villefagnan, Villiers-le-Roux.

5. Връзка с географския район

Географският район на „Chabichou du Poitou“ съответства на Haut-Poitou — варовиково плато, което се простира до краищата на Централния масив на изток и до лозарския район на юг. Общините от географския район са разположени предимно в източната част на департамент Deux-Sèvres и на запад от департамент Vienne и в по-малка степен в северната част на департамент Charente.

Haut-Poitou е образуван по време на периоди на утаяване на варовик. Наблюдаваните основни почви са резултат от разрушаването на основната варовикова скала. „Terres de groie“ са най-често срещаните почвени образувания. Това са глинесто-варовикови кафяви почви, повече или по-малко дълбоки. В южната част на географския район се срещат червени почви, т. нар. „за кестенови дървета“. Това са дълбоки тинесто-глинести почви, получени при декарбонизацията на варовиковия субстрат.

Умереният климат е обект на океански влияния, с по-малко валежи, отколкото в други части на атлантическото крайбрежие, добро слънцегреене и недостиг на вода през лятото, които могат да варират значително през различните години.

Поради това районът на „Chabichou du Poitou“ се характеризира с мозайка от почви с различен агрономически потенциал, които позволяват отглеждане на различни култури в пространството и във времето (ротация на културите). Естествената среда е подходяща за производството на качествени фуражи и зърнени култури.

Poitou е район, който в исторически план се характеризира с отглеждане на кози. Поради това от много рано културата на Poitou е белязана от производството на различни видове козе сирене. Първоначално издожданото мляко е било предназначено за производство на пресни сирена, консумирани ежедневно в рамките на семейството. Това потребление е разпространено на-вече при дребните земеделски производители, които не могат да отглеждат едър рогат добитък поради липсата на достатъчно земя. Отглеждането на кози и производството на сирена са запазени за жените. Калъпът на „Chabichou du Poitou“ е с малки размери, керамичен, което дава възможност за производство на сирене с малко мляко.

Кризата с филоксерата, която още през 1876 г. бележи повратен момент за местните селскостопански производители, които изоставят лозите за сметка на скотовъдството и производството на мляко, както на едър рогат добитък — за производство на масло, така и на кози. Козевъдството в Deux-Sèvres и Vienne се развива с бързи темпове и производствените количества надвишават необходимото за семейството и излишъкът на сирене от фермерското производство се подлага на зреене и се предлага на местните пазари.

От началото на 20-и век производството на „Chabichou du Poitou“ се разраства бързо с развитието на кооперативните стопанства. Първоначално специализирано в събирането на краве мляко, кооперативното движение впоследствие обхваща и събирането на козе мляко за производство на сирене.

В наши дни козето мляко се произвежда от земеделски стопанства, заобиколени от полски култури, което изгражда мозайката от различната употреба на земите. За пълноценното използване на земята и търговията с храни, зърнени култури и фуражи, по-специално люцерна, може да се установи солидарност между скотовъдците и земеделските производители на зърнени култури.

Калъпът, използван за производството на „Chabichou du Poitou“, запазва формата на тапа за бъчва и носи идентичността на сиренето чрез знака „CdP“. Производителите прилагат специфични умения, свързани с формата на пресечен конус на калъпа с цел отстраняване на суроватката. Управлението на подкиселяването и тройната комбинация отцеждане/осоляване/изсушаване са от съществено значение за равномерното отделяне на суроватката и подготвят образуването на коричката, което е от съществено значение за производството на сиренето с оглед на трудностите при отцеждането, свързани с калъпа.

„Chabichou du Poitou“ е с форма на малък пресечен конус, т. нар. „тапа за бъчва“. Коричката му е с повърхностна плесен, като понякога под нея сиренето може да бъде течено. Бялата му вътрешност е стегната, с хомогенна и фина консистенция. Вкусът на козе мляко е умерен, но устойчив, с нотки на горчицина и сол, понякога загатване на сушени плодове.

Климатът на Haut Poitou, сух, отколкото този на другите сектори на Seuil du Poitou, голямо варовиково плато между Арморианския и Централния масив, както и варовиковите почви, които са резултат от разрушаването на основната скала, са допринесли за развитието на смесените стопанства и козевъдството. Козефермите са заобиколени от полски култури на изложена на засушаване земя, която козите използват пълноценно. Храната на козите е богата на фибри и разнообразна, благодарение на което млякото може да се структурира (съотношение протеини — мазнини) и да се създаде микробиална среда на млякото.

Храненето на козите с голям дял фуражи и зърнени храни е в основата на естествен внос на дрожди. Разнообразието на фуражите, давани на козите, качеството на фуражите и добавките, контролът на дажбите участват в изграждането на органолептичните характеристики на „Chabichou du Poitou“. Ранното присъствие на флора за зреене в млякото, още от момента на узряване на млякото, обяснява наличието понякога на течна част на сиренето под коричката и фината консистенция на „Chabichou du Poitou“.

Силното подкиселяване на сиренината служи като основа за дрождите за обезкисляване. Те подготвят появата на Geotrichum, на които отчасти се дължи специфичният вид на сиренето (повърхностна плесен на коричката) и умереният устойчив вкус на козе мляко, нотката горчицина и соленост, допълнена понякога от тези на сушени плодове и по-специално лешници.

Калъпът, използван за производството на „Chabichou du Poitou“, придава характерната му форма на пресечен конус (малка тапа за буре). Този калъп предоставя на „Chabichou du Poitou“ неговата идентичност и е част от специалната технология, която определя неговия външен вид и вкус. Най-малко 10 дни зреене и уменията на специалистите по зреене относно контрола на температурата позволяват да се развие повърхностната флора и да се придобият органолептичните характеристики на „Chabichou du Poitou“.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e3ac3fc-de33-401d-a82c-b4528803ebef

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG